



JUNTA DIRECTIVA 2025 - 2026



OLGA POPOVA

PRESIDENTA

UNIVERSIDAD DE CÁDIZ

olga.popova@uca.es

Olga Popova (Obluchye, Rusia, 1997) es graduada en Lingüística (Traducción y Traductología) por la Universidad Estatal de Irkutsk (Rusia) (2015-2019), con mención honorífica, Experta Universitaria en Español para Fines Específicos y Traducción Especializada de Russo y Español por la Universidad de Cádiz (2019-2020) y Máster en Comunicación Internacional por la Universidad de Cádiz (2020-2021).

Desde 2021, es doctoranda y contratada FPU (FPU21/04296) en Lingüística en la Universidad de Cádiz. Su tesis doctoral se enfoca en el metalenguaje de la traducción y tiene como objetivo la sistematización terminológica y creación de una herramienta específica para docentes, estudiantes y especialistas en la traducción, basada en la lingüística de corpus. Su tesis está dirigida por Dr. Miguel Casas Gómez y Dr. Gérard Fernández Smith.

Durante los años 2021-2022 desempeñó el puesto de profesora de ruso en el Centro Superior de Lenguas Modernas de la Universidad de Cádiz y realizó la docencia en el Máster en Traducción Especializada e Interpretación Profesional de Russo y Español (título propio de la Universidad de Cádiz). Actualmente realiza la colaboración docente en grados en Lingüística y Lenguas Aplicadas y Filología Hispánica.

Asimismo, es miembro del grupo interuniversitario y consolidado del Plan Andaluz de Investigación "Semaínein" (HUM-147) y participa en los proyectos "Aplicaciones de la lingüística digital al ámbito de la terminología: la creación de un léxico relacional bilingüe de los usos terminológicos de la semántica léxica (TerLexWeb)" y "ENABLE: Exploring New Artificial intelligence Benefits for Language and Education".

Sus principales temas de investigación son traducción, traducción jurídica, terminología en la traducción y enseñanza de L2.

Es miembro de la Junta Directiva de la AJL desde 2022, donde ostentó los cargos de vocal (2022-2023) y secretaria (2023-2024), actualmente ejerce el cargo de presidenta. Formó parte de la secretaría de redacción de la revista *Estudios Interlingüísticos* (2022-2024), siendo en la actualidad directora de la misma.